



## Найважливіші питання та відповіді щодо інклюзивної школи

- Простою мовою -



Niedersachsen

Дорогі батьки та опікуни,  
Дорогі учениці та учні!

**“Інклюзія” у школі означає наступне:**

Усі діти можуть навчатися разом.  
Заради досягнення цього школа усуває перешкоди.  
Кожнісінька дитина отримує підтримку.  
Деяким дітям у школі потрібна додаткова допомога.  
Деяким дітям допомога навпаки менш потрібна.  
Деякі діти мають особливі здібності до чогось.  
А деякі діти вчаться особливо швидко.

З 2013/2014 навчального року у всіх школах присутня інклюзія.

Батьки мають право вибирати:

Чи варто моїй дитині піти у інклюзивну школу?

Чи краще, щоб моя дитина пішла у спецшколу?

Ця брошура дає відповіді на багато питань на тему інклюзії.

Також ви можете знайти інформацію в інтернеті за адресою:

**[www.mk.niedersachsen.de](http://www.mk.niedersachsen.de)**

З найкращими побажаннями,

Грант Гендрік Тонне

Міністр освіти федеральної землі Нижня Саксонія



## Що означає інклюзія?

Інклюзія означає:

Особи з неповносправністю мають такі ж самі права, як і особи без неповносправності.

Вони повинні мати змогу брати участь у суспільному житті.

Для них не повинно бути перешкод.

Вони мають право на освіту.

У всіх школах усі учениці та учні повинні

мати змогу вчитися разом.

До цього школи докладають зусиль.

Школа для всіх потребує, наприклад:

- Фахівців, які допомагатимуть у навчанні
- Або туалети та ліфти для учениць та учнів, які у інвалідному візку.

## Чому інклюзію було запроваджено у школи?

Існує багато законів.

Один з законів називається: „Конвенція про права осіб з інвалідністю».

Усі федеральні землі повинні дотримуватися цього закону.

Зокрема також і Федеральна земля Нижня Саксонія.

Нижня Саксонія хоче допомогти усім особам з неповносправністю.

З цією допомогою вони можуть брати участь у суспільному житті.

У цьому уряд мусить посприяти.

Школи також дбають про це.

## Які переваги має інклюзивна школа?

Учениці та учні з одного міста чи села можуть вчитися разом в одній школі.

Вони можуть вчитися одне від одного.

Вони можуть отримати якийсь спільний досвід.

Також вчительки та вчителі працюють разом.

Вони допомагають дітям з неповносправністю та без неї.

## Чи ті учениці та учні, яким навчання дається важче, затримують у процесі тих, кому воно дається легко?

Ні.

Усі навчаються в міру своїх можливостей.

А деякі діти отримують особливу допомогу.

З інклюзією ми мали добрий досвід.

Учні навчаються разом та вчаться одне в одного.

Усі допомагають одне одному.

## **Яким чином проводиться підготовка вчительок та вчителів до інклюзії у школі?**

З 2011 року існують спеціальні курси підвищення кваліфікації та додаткові навчання на тему інклюзії.

Багато вчительок та вчителів уже взяли у них участь.

Вони добре готуються до інклюзії.

Курси підвищення кваліфікації та додаткові навчання регулярно контролюються.

І їх вдосконалюють.

## **Яку допомогу отримують школи за інклюзією?**

Кожна школа отримує допомогу та консультацію

від вчительок та вчителів спеціалізованих шкіл.

У класах вони працюють разом

з іншими вчительками та вчителями.

Існують також педагогічні працівниці та працівники.

Школи отримують консультації та підтримку

через мобільні сервіси.

Також вони можуть отримати допомогу у Державному управлінні шкіл та освіти відповідного регіону.

## **Що змінилося у початковій школі?**

З навчального року 2016/2017 інклюзія була введена з 1 по 4 класи.

У всіх початкових школах зараз працюють також вчительки та вчителі спеціалізованих шкіл.

Це є основною спеціально-педагогічною підтримкою.

Вона розрахована на учениць та учнів

з індивідуальними заняттями з навчання, мови, емоційного та соціального розвитку.

Для дітей з іншими видами неповносправності підтримка ще більша.

## **Що змінилось в загальноосвітніх школах?**

У 2013/2014 навчальному році інклюзія почалася у 5-х класах. Починаючи з 2021/2022 навчального року усі класи загальноосвітніх шкіл стануть інклюзивними.

На кожну ученицю та учня, яким потрібна спеціальна педагогічна підтримка, загальноосвітні школи отримують додаткові робочі години.

Інклюзія прийшла також і у професійно-технічні школи.

### **Де можна отримати атестат про закінчення спеціальної школи?**

Учениці та учні, які мають труднощі з процесом навчання, можуть отримувати атестат наприкінці 9-го класу.

Це можливо у спеціальній школі.

Це можливо і в будь-якій іншій загальноосвітній школі.

Після закінчення спеціальної школи можна здобувати подальші кваліфікації.

### **Що таке школи з додатковим педагогічним нахилом?**

Міста та громади можуть мати так звані школи з додатковим педагогічним нахилом.

Школи з додатковим педагогічним нахилом

- це усі загальні школи, окрім спеціальних шкіл.

Вони можуть приймати дітей, яким потрібна додаткова підтримка у певному напрямку.

Школи з додатковим педагогічним нахилом є для таких дітей вже безбар'єрними.

Школи з додатковим педагогічним нахилом повинні бути розташовані недалеко від домівки.

### **Хто вирішує те, яку допомогу отримуватиме дитина?**

Вчительки та вчителі повідомляють, чи потрібна дитині у школі додаткова допомога.

Вони готують висновок та розмовляють з батьками.

Регіональна адміністрація федеральної землі з питань освіти після цього приймає рішення про додаткову допомогу для дитини.

### **Яка школа підходить?**

Учениці та учні з неповносправністю можуть відвідувати будь-яку школу.

Батьки дитини з неповносправністю вирішують, яку школу відвідуватиме їхня дитина.

Це може бути початкова школа.

Це може бути загальноосвітня школа.

Це може бути спеціальна школа.

Вчительки та вчителі надають батькам консультації.

Батьки можуть отримати поради у регіональному консультаційному центрі (RZI).

### **А що з приватними школами?**

Для цих шкіл дійсні такі ж самі правила, як і для інших шкіл.

Інклюзію застосовують і в приватних школах.

Проте приватні школи не належать до компетенції федеральної землі Нижня Саксонія.

## Де я можу отримати інформацію щодо інклюзивних шкіл неподалік?

Ви можете піти у регіональний консультаційний центр (RZI).

RZI повністю означає «Регіональний консультаційний центр “Інклюзивна школа”».

У федеральні землі Нижня Саксонія RZI знаходиться практично у кожному окрузі та майже у кожному містечку.

Там консультантки та консультанти зможуть відповісти на багато ваших питань на тему інклюзії.

Вони також допоможуть знайти школу неподалік вас, яка вам пасуватиме.

Список консультаційних центрів RZI знаходиться на вебсайті регіонального управління освіти федеральної землі:

**[www.rlsb.de](http://www.rlsb.de) > Organisation > Dezernate > RZI**

## Де я можу отримати додаткову інформацію?

Якщо у вас виникли подальші запитання, ви можете звернутися до регіонального управління освіти

Braunschweig - Брауншвайг

Heidrun Lepke-Klaus (попередньо)

0531 484-3842

Heidrun.Lepke-Klaus@rlsb-bs.niedersachsen.de

Hannover - Ганновер

Doerthe Niebaum

0511 106-2460

Doerthe.Niebaum@rlsb-h.niedersachsen.de

Lüneburg - Люнебург

Franz-Josef Kamp

04131 15-2153

Franz-Josef.Kamp@rlsb-lg.niedersachsen.de

Osnabrück - Оснабрюк

Jürgen Rath-Groneick

0541 77046-436

Jürgen.Rath-Groneick@rlsb-os.niedersachsen.de

## **Вихідні дані:**

Niedersächsisches Kultus-Ministerium

Hans-Böckler-Allee 5

30173 Hannover

**[www.mk.niedersachsen.de](http://www.mk.niedersachsen.de)**

Замовлення:

Факс: (05 11) 1 20 74 51

E-Mail: [bibliothek@mk.niedersachsen.de](mailto:bibliothek@mk.niedersachsen.de)

Детальні правила для шкіл з інклюзією можна знайти в інтернеті:

[www.mk.niedersachsen.de](http://www.mk.niedersachsen.de) > Schule > Inklusive Schule

Фотографії: Tom Figiel (заголовок), Holger Hollemann (передмова) для Міністерства освіти федеральної землі Нижня Саксонія

Проста мова:

Büro für Leichte Sprache der Hannoversche Werkstätten gem. GmbH

(некомерційне ТзОВ)

Друк: Linden-Druck, Hannover

Цю брошуру забороняється використовувати як рекламний матеріал на виборах.

Листопад 2021